

Українська Греко-католицька Церква
Покрова Пресвятої Богородиці
Pokrova Ukrainian Catholic Church

6812 Broadview Rd.

Parma, OH 44134

Парох о. Крил. Михайло Дроздовський
Very Rev. Canon Mykhaylo Drozdovskyu –pastor

Веб-сторінка

pokrova-church.com

Тел. (216)-524-0918

Hall Rental 216-536-3418

Kitchen (216)-524-6871

E-mail - mykhaylodrozdovsky@gmail.com

20 серпня, 2023 року
11 неділя по Зісланню
Св. Духа.

Покрий нас

Чесним Твоїм

Покровом

І ізбав нас від

Усякого зла.



27 серпня, 2023 року
12 неділя по Зісланню
Св. Духа

Ап. – 1Кор.9.2-12

Єванг. Матея 18.23-35

День	Дата	Час	Інтенція	Хто Жертвує
11 Неділя по Зісланні Св. Духа.	20 серпня	7:40 ран. 8:00 ран. 10:00 ран. 12:15 дня	Сповідь Служба Божа за парафіян Служба Божа за парафіян. Біблійні навчання	о-парох
Понеділок	21 серпня	6:30 веч. 7:30 веч.	Ісусова молитва. +Марія	Матері в мол. Леся Прокопів
Вівторок	22 серпня	10:00 ран.	+ Богдан, +Марія, Йосиф...	родина
Середа	23 серпня			
Четвер	24 серпня		--	
П'ятниця	25 серпня	10:00 ран.	+ Павло Ванжула	родина
Субота	26 серпня		--	
12 Неділя по Зісланні Св. Духа	27 серпня	7:40 ран. 8:00 ран. 10:00 ран. 11:30 ран. 12:45 ран.	Сповідь Служба Божа за парафіян Служба Божа за парафіян. Служба Божа для дітей Біблійні навчання	о-парох

Пам'ятаймо молитися за наших старших і хворих парафіян.

Бережанських Надію, Івана, Василю Марію і Мирона, Марію, Володимира Луковича, Голубець Зенона і Мирославу, Дубчак Ліду, Захарій Арету, Ігора, Стефанію, Корнік Євгена, Кловер Катерину, Кріслату Марію, Кмиць Марту, Мігеліч Михайла, Луців Степана, , Палку Марію, Emilie Woak

МОЛИТВА ЗА ПЕРЕМОГУ НАД ВОРОГАМИ

Господи Боже сил, Боже спасіння нашого, Боже, єдиний що твориш чудеса, зглянься у милості і щедротах на смирення рабів Твоїх і чоловічолюбно вислухай і помилуй нас. Ось бо вороги наші зібрались на нас, щоб погубити нас і зруйнувати святині наші. Тому ми грішні і недостойні в покаянні і з умиленням молимося Тобі: поможи нам, Боже, спасителю наш, і ізбави нас ради Імени Твого, щоб не сказали вороги наші «Бог покинув їх і нема ізбавителя і Спасителя». Радше хай пізнають всі народи, що Ти єси Бог наш, а ми – люди Твої, силою Твоєю бережені. Створи з нами знамення на благо, щоб ненависники наші побачили нас і впокорилися. Так, Господи Боже, спасителю наш, Сило і Упокоєння і Заступниче наш, не згадай беззаконь і неправд людей Твоїх, і не відвернися від нас у гніві Твоєму, але в милості і щедротах посли смиренних рабів Твоїх, що припадають до Твого благоутробія. Повстань на поміч нам і оберни нечестиве зухвальство їх на страх і втечу. Христолюбивому ж воїнству нашому подай у сильній відвазі і мужності погнати і наздогнати і в Імені Твоєму перемогти їх. А тим, яким Ти призначив покласти у бою за вітчизну своє життя, прости їм прогрішення їх і в день праведної відплати Твоїї подай вінці нетлінні. Бо Ти єси Заступник і Переможець і Спасіння всім, хто на тебе уповає і Тобі славу возсилаємо Отцю, і Сину, і Святому Духові, нині і повсякчас і на віки віків. Амінь.

20 серпня— Романко Зоряна
20 серпня -- Оришин Марія
21 серпня - Пронь Інесса
24 серпня -- Кудляк Тетяна
25 серпня --- Починок Софія
25 серпня -- Ющишин Василь
26 серпня -- Богой Віталій
27 серпня --- Ганущак Надія
27 серпня --- Якубович Дарія (молодша)

**Вітаємо з Днем
Народження!**

**Бажаємо Вам
багато щасливих
і Богом
благословених
років життя**





УВАГА! З 1 вересня 2023 року парафія Покрова Пресвятої Богородиці переходить на новий календар для всіх свят згідно з рішенням Загальних Зборів парафії і голосуванням парафіян. Слідкуйте за розкладом Богослужінь, які будуть подаватись у парафіяльних бюлетенях і в інформаційних засобах.



Готуємось до 50 -літнього ювілею заснування нашої парафії. **КВИТКИ НА СВЯТКУВАННЯ ЮВІЛЕЮ ПРОДАЮТЬСЯ В ОФІСІ.** Найголовніша ціль святкування - пізнання істини Господньої Любові і впровадження Її у наше життя . З цієї нагоди 22, 23, 24 вересня в нашій церкві буде проведено трьохденні реколекційні навчання. Тема реколекцій - "Парафія - як християнська родина". Реколектант - отець Джейсон Шарон з парафії Пресвятої Трійці міста Карнегі. Детальніша інформація - в наступних бюлетенях.

BENEFIT LUNCHEON
FOR THE UKRAINIAN CATHOLIC EPARCHY OF ST. JOSAPHAT
SEPTEMBER 24, 2023 PARMA, OH

БЛАГОДІЙНИЙ ОБІД
ДЛЯ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЕПАРХІЇ СВ. ЙОСАФАТА
24 ВЕРЕСНЯ 2023 ПАРМА, ОГАЙО



Сьогодні о 12 год.15 хв. ранку в нашій церкві - розважання над сторінками Святого Письма. Запрошуємо всіх для пізнання Богом натхненої Книги .



У суботу, 26 серпня, відбудеться щорічний парад до Дня Незалежності України в Українському селі Парми. Комітет запрошує всіх взяти участь у цій особливій події! Парадна процесія розпочинається об 11:00 на Grantwood Dr., продовжує рух на північ уздовж State Rd. і закінчується в Парку української спадщини, що розташований через дорогу від Українського католицького собору св. Йосафата - 5720 State Road, Parma, Ohio. В неділю 27 серпня в 11:30 ранку - Збір в польському саду і о 12 год. дня - Всесвітній день параду в культурному саду Клівленда - ЗАПРОШУЄМО!

ST. JOSAPHAT UKRAINIAN FESTIVAL

32 Years of Ukrainian Independence!

Festival at St. Josaphat
Saturday 12 - 11pm
Sunday 12 - 9pm

Ukrainian Village Parade

Saturday at 11am on State Road from Grantwood to Lucerne

Featuring: Performance from "Harmonia"; Authentic Ukrainian food & beer; bouncy houses, wagon rides, face painting, and other activities for kids. Free Parking & Admission



Parma Ukrainian Village www.facebook.com/ukrainianvillage

St. Josaphat Ukrainian Catholic Cathedral

5720 State Rd, Parma, Ohio 44134

www.stjosaphatcathedral.com • www.facebook.com/stjosaphatcathedral

УВАГА! В нашій парафії продовжуємо активізацію діяльності сестрицтва. Звертаємось з проханням всіх бажаючих жінок і дівчат вписати свої прізвища в загальний список відновленого сестрицтва (списки в Ірини Гап'юк).



12-ий Відділ Союзу Українок Америки проводить добродійну збірку на підтримку України з нагоди День Незалежності України, у суботу, 26 серпня та в неділю, 27 серпня 2023 р. Перед кожною Службою Божою.



Проводиться набір талановитих осіб в церковний хор. Бажаючі повинні звернутись до керівника хору.

Тропар воскресний, глас 2: Коли зійшов Ти до смерти, Життя безсмертне,* тоді ад умертвив Ти сіянням Божества;* коли ж і померлих з глибин підземних Ти воскресив,* всі сили небесні взивали:* Життєдавче, Христе Боже наш, слава Тобі!

Тропар (г. 7): Преобразився Ти на горі, Христе Боже,* показавши ученикам Твоїм славу Твою, скільки змогли.* Нехай засяє і нам, грішним, світло Твоє повсякчасне,* молитвами Богородиці, Світлодавче, слава Тобі.

Слава: І нині: *Кондак (г. 7):* На горі преобразився Ти* і, скільки змогли, ученики Твої славу Твою, Христе Боже, виділи,* щоб, коли побачать, як Тебе розпинають,* страждання зрозуміли добровільне,* а світові проповідять,* що Ти єси воістину Отче сяння.

Прокімен (г. 1): Будь, Господи, милість твоя на нас, бо уповали ми на Тебе.

Стих: Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала .

Прокімен свята (г. 4): Як величні діла Твої, Господи, все премудрістю сотворив Ти.

Стих: Благослови, душе моя, Господа, Господи, Боже мій, Ти дуже величний.

АПОСТОЛ - 1 Кор. 4, 9-16.

Алилуя (г. 1): Бог, що дає відплату мені і покоровив народи мені.

Стих: Ти, що величаєш спасення царя і твориш милість помазаникові своєму Давидові і сімені його до віку.

Стих: Твої є небеса і Твоя є земля.

Стих: Блаженні люди, що знають заклик Твій.

ЄВАНГЕЛІЄ - Матея 17, 14-23.

Замість Достойно, приспів: Величай, душе моя, Господа, що на Таворі преобразився.

Ірмос (г. 4): Різдво Твоє нетлінно явилось, Бог із боків Твоїх пройшов, во плоті явився на землі і з людьми проживав. Тому Тебе, Богородице, всі величаємо.

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте його в вишніх.

Другий: Господи, у світлі лица Твого підемо і в імені Твоїм возрадуємося навіки.

Алилуя, тричі.

Переображення Господнє

Свято Переображення Господнє – багатогранне. На первинному рівні значення цієї події в тому, що Ісус з'явився трьом апостолам, щоб показати їм Свій зв'язок із двома найавторитетнішими пророками минулого – Мойсеєм та Іллею. Цей зв'язок важливий тому, що Ісус зупинився на горі Тавор за кілька днів до Свого славного в'їзду в Єрусалим, після чого мали розгорнутися драматичні події Його смерті й воскресіння. Саме цією зустріччю з пророками Ісус хотів підтвердити Своє месіанське покликання. Отцівський голос з неба, як і під час Хрещення, або Богоявлення, як ми ще називаємо цю подію (Мт. 3, 17), ще раз вказує саме на Ісуса як на вибраного й улюбленого Сина, якому Отець обіцяв дати народи як спадщину, володіння всієї землі (Пс. 2, 8). Отже, ця подія повинна була підготувати учнів до надзвичайно складних випробувань, які мали настати в найближчому майбутньому. Ісус навіть попросив Петра, Якова та Івана нікому не розповідати про те, що вони бачили на горі «аж поки Син Чоловічий не воскресне з мертвих» (Мт. 17, 9).

Другий рівень значення цієї події – таємнича розмова між Ісусом, Мойсеєм та Іллею. Євангелисти не передали нам її суті, але залишили підказку – гора, світло і Божий голос. У Другій книзі Царів розповідається про те, як Ілля володів вогнем та сліпучим світлом, за допомогою яких він очищав ізраїльську й самарійську землі від ідолопоклонства (2 Цар. 1, 10). Саме на горі Кармель Ілля переміг священників псевдобога Ваала (1 Цар. 18, 15–29). Знаємо також, що Мойсей після розмови з Богом світився сліпучим світлом (Бут. 3, 2), коли сходив із гори Синай, і приніс народові скрижалі Божого Закону (Бут. 34, 29). Бог промовляв до Мойсея могутнім голосом, що аж люди благали, щоби він попросив Бога говорити лише з ним, бо вони не витримували громовистого звуку (Вих. 20, 19). Тут месіанське покликання Ісуса доповнилося Іллевим завданням очистити народ Божий від гріховності й ідолопоклонства та Мойсеєвим – заснувати новий союз між Богом і людьми.

Третій рівень значення свята криється в самому слові «преображення». Коли Ісус явився учням у мандорлі (особлива форма німбу – сяйво овальної, вертикальної форми, всередині якого може бути зображення Ісуса Христа чи Богородиці) світла, вони відчували надзвичайну приємність, незрозуміле пережиття: не хотіли покидати це місце – хотіли перебувати в цьому стані завжди. Отці й Учителі Церкви, зокрема Оріген, святі Григорій Ніський та Максим Ісповідник, пояснювали цю насолоду присутністю божественної сили в той момент і передсмак блаженства в Царстві Небесному. Пізніша середньовічна ісихастська традиція східного християнства також вбачала у Преображенні Христа нетварне світло Царства Небесного. Святий Григорій Палама стверджував, що у Преображенні ми бачимо майбутню реальність, яка виходить за часопросторові межі. Це світло – божественна благодать, яка освячує і просвічує кожену людину. Це – новий зв'язок, за допомогою якого вірний входить у нову якість спілкування та стосунків із Богом. Через Христа преображується, оновлюється, просвічується, відроджується не лише людина, але й вся земля, небо і Всесвіт.

о. Олег КІНДІЙ, доктор патристичного богослов'я: